

U-PROX

PIR Outdoor V2



www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc_pirout2

EN WIRELESS OUTDOOR MOTION DETECTOR

Is a part of the U-PROX security alarm system
User manual

Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

ES DETECTOR DE MOVIMIENTO INALÁMBRICO PARA EXTERIORES

Es parte del sistema de alarma de seguridad U-PROX.
Manual de usuario

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

FR DETECTEUR DE MOUVEMENT EXTERIEUR SANS FIL

Fait partie du système d'alarme de sécurité U-PROX
Manuel utilisateur

Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

PT DETECTOR DE MOVIMENTO ANTI-MASCOTES VIA RÁDIO

Faz parte do sistema de alarme de segurança U-PROX
Manual do usuário

Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

UA ВУЛИЧНИЙ БЕЗДРОТОВИЙ СПОВІЩУВАЧ РУХУ

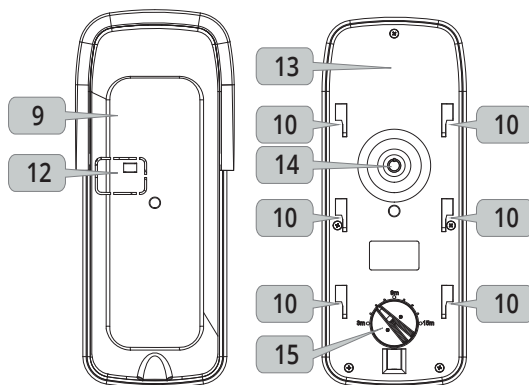
Частина охоронної системи U-PROX
Посібник користувача

Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

GR ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΑΝΙΧΝΕΥΤΗΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

Αποτελεί μέρος του συστήματος συναγερμού U-PROX
Εγχειρίδιο χρήστη

Κατασκευαστής: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION
Οδός Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Κίεβο, Ουκρανία



EN LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declares, that the U-PROX PIR Outdoor V2 complies with the Radio Equipment Directive 2014/53/EU and with the Directive 2011/65/EU (RoHS). The original Declaration of Conformity is available on the website www.u-prox.systems in the Certificates section.

ES LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que el U-PROX PIR Outdoor V2 cumple con la Directiva de Equipos de Radio 2014/53/UE y con la Directiva 2011/65/UE (RoHS). La Declaración de Conformidad original está disponible en el sitio web www.u-prox.systems en la sección de Certificados.

FR LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION déclare que le U-PROX PIR Outdoor V2 est conforme à la Directive sur les équipements radioélectriques 2014/53/UE et à la Directive 2011/65/UE (RoHS). La Déclaration de Conformité originale est disponible sur le site web www.u-prox.systems dans la section Certificats.

PT A LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION declara que o U-PROX PIR Outdoor V2 está em conformidade com a Diretiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e com a Diretiva 2011/65/UE (RoHS). A Declaração de Conformidade original está disponível no site www.u-prox.systems na seção Certificados.

UA ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд" заявляє, що U-PROX PIR Outdoor V2 відповідає Директиві про радіобладнання 2014/53/ЕВ та Директиві 2011/65/ЕВ (RoHS). Оригінал Декларації відповідності доступний на веб-сайті www.u-prox.systems у розділі Сертифікати.

GR Η LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION δηλώνει ότι το U-PROX PIR Outdoor V2 συμμορφώνεται με την Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΥ και με την Οδηγία 2011/65/ΕΥ (RoHS). Η πρωτότυπη Δήλωση Συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο www.u-prox.systems στην ενότητα Πιστοποιητικά.

EN U-PROX PIR Outdoor V2 - is a wireless outdoor motion detector with advanced detections algorithms, digital temperature compensation of sensor and extended antimasking system. When the thermal balance of the environment changes, the device processes a digital signal from two PIR sensors, filters noise and interference and sends an alarm notification to the U-PROX control panel.

The device is connected to the control panel and is configured with the U-PROX Installer mobile application.

Functional parts of the device (see picture)

1. Device hood
2. Device case
3. Light indicator of the operation modes
4. Anti-masking diffuser #1
5. Fresnel lens
6. Anti-masking LED
7. Anti-masking diffuser #2
8. Fresnel lens
9. Bracket for mounting
10. Bracket connector
11. Fixing screw
12. Tamper switch plate
13. Back of the device
14. Power button
15. Motion detection range adjuster

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working distances	3 to 15 m
Detection angle	90°
PIR target detectionspeed	0.2 to 5 m/s
Optical noise immunity	> 6500 Lux
Mounting heights	0.9 to 1.10 m
Pet immunity	weight up to 20 kg
Power	3V, two CR123A lithium battery included
Service life of battery	up to 5 years
Radio frequency	ISM-band wireless interface with several channels ITU region 1: 868.0 to 868.6 MHz, (EU, UA) 869.0 to 869.4 (MA), bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight); ITU region 3 (AU): 916.5 to 917 MHz, bandwidth 100kHz, 20 mW max., up to 4800m (in line of sight).
Communication	Secure two way communication, sabotage detection, key - 256 bits
Operating temperature range	-20°C to +55°C
Permissible humidity	up to 95%
Environmental class	III (according to EN 50131)
Security grade	2
Dimensions	
with a hood	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
no hood	180 x 70 x 62.5 mm
Weight	290 grams
Case colour	white
Protection class	IP55

COMPLETE SET

1. U-PROX PIR Outdoor V2;
2. Two CR123A batteries (pre-installed);
3. Device hood; 4. Mounting kit; 5. Quick start guide

CAUTION. RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE NATIONAL REGULATIONS

WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

ES U-PROX PIR Outdoor V2 - es un detector de movimiento inalámbrico para exteriores con algoritmos de detección avanza-dos, compensación de temperatura digital del sensor y sistema anti enmascaramiento extendido. Cuando cambia el equilibrio térmico del entorno, el dispositivo procesa una señal digital de dos sensores PIR, filtra el ruido y la interferencia y envía una notificación de alarma al panel de control U-PROX.

El dispositivo está conectado al panel de control y está configurado con la aplicación móvil U-PROX Installer.

Partes funcionales del dispositivo (ver imagen)

1. Capucha del dispositivo
2. Caja del dispositivo
3. Indicador luminoso de los modos de funcionamiento.
4. Difusor antienmascaramiento n.º1
5. Lente de Fresnel
6. LED antienmascaramiento
7. Difusor antienmascaramiento n.º2
8. Lente de Fresnel
9. Soporte para montaje
10. Conector de soporte
11. Tornillo de fijación
12. Placa del interruptor de sabotaje
13. Parte posterior del dispositivo
14. Botón de encendido
15. Ajustador de rango de detección de movimiento

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Distancias de trabajo	3 a 15 m
Angulo de detección	90°
Velocidad de detección de objetivos PIR	0.2 a 5 m/s
Inmunidad al ruido óptico	> 6500 Lux
Alturas de montaje	0.9 a 1.10 m
Inmunidad a mascotas	peso de hasta 20 kg
Alimentación	3 V, dos pilas de litio CR123A incluidas
Vida útil de la batería	hasta 5 años
Radiofrecuencia	Interfaz inalámbrica de banda ISM con varios canales Región 1 de la UIT: 868,0 a 868,6 MHz (UE, UA), 869,0 a 869,4 (MA), ancho de banda 100 kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión); Región 3 de la UIT (AU): 916,5 a 917 MHz, ancho de banda 100kHz, 20 mW máx., hasta 4800 m (en línea de visión);
Comunicación	comunicación bidireccional segura, detección de sabotaje, clave - 256 bits
Rango de temperatura de funcionamiento	-20°C to +55°C
Humedad permisible	hasta 95%
Clase ambiental	III (según EN 50131-1)
Grado de seguridad	2
Dimensiones	
con capucha	183.8 x 77.2 x 88.6 mm
sin capucha	180 x 70 x 62.5 mm
Weight	290 gramos
Color de la caja	blanco
Clase de protección	IP55

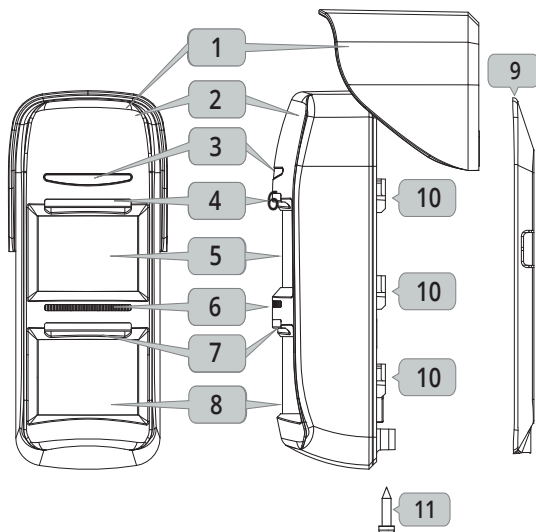
JUEGO COMPLETO

1. U-PROX PIR Outdoor V2;
2. Dos baterías CR123A (preinstaladas);
3. Capucha del dispositivo; 4. Kit de montaje; 5. Guía de inicio rápido

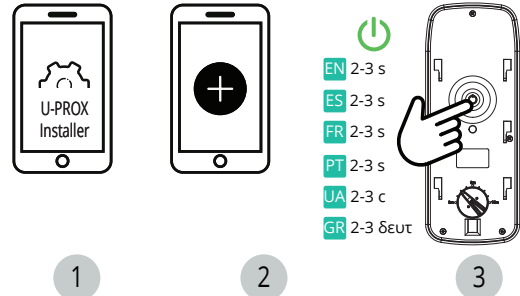
PRECAUCIÓN. RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA INCORRECTA ESCRIBE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS DE ACUERDO CON LAS REGLAMENTACIONES NACIONALES

GARANTÍA

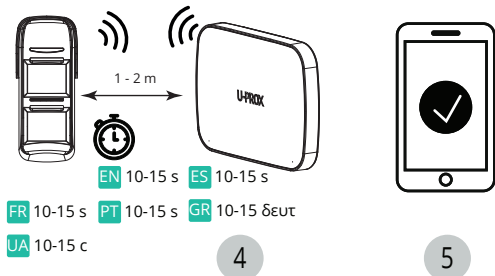
La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.



EN REGISTRATION ES REGISTRO FR ENREGISTREMENT
 PT REGISTRO UA РЕЄСТРАЦІЯ GR ΕΓΓΡΑΦΗ

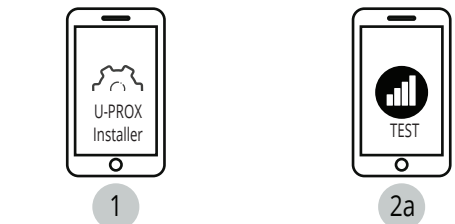


EN 2-3 s
 ES 2-3 s
 FR 2-3 s
 PT 2-3 s
 UA 2-3 c
 GR 2-3 δευτ



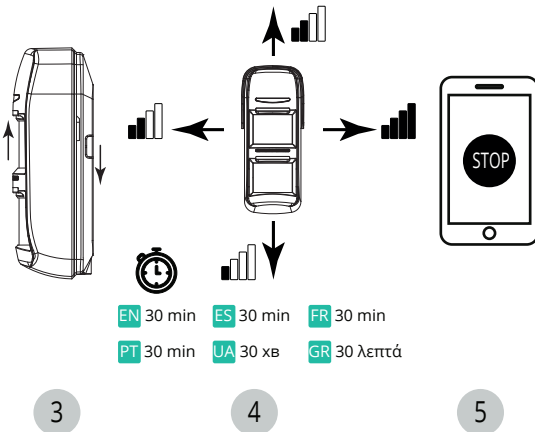
EN 10-15 s ES 10-15 s
 FR 10-15 s PT 10-15 s GR 10-15 δευτ
 UA 10-15 c

EN RANGE TEST FOR OPTIMAL INSTALLATION LOCATION
 ES PRUEBA DE RANGO PARA UNA UBICACIÓN ÓPTIMA DE INSTALACIÓN
 FR TEST DE GAMME POUR UN EMPLACEMENT D'INSTALLATION OPTIMAL
 PT TESTE DE LOCAL DE INSTALAÇÃO IDEAL
 UA ВИБІР МІСЦЯ ВСТАНОВЛЕННЯ
 GR ΔΟΚΙΜΗ ΕΥΡΟΥΣ ΓΙΑ ΒΕΛΤΙΣΤΗ ΤΟΠΟΘΕΣΙΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



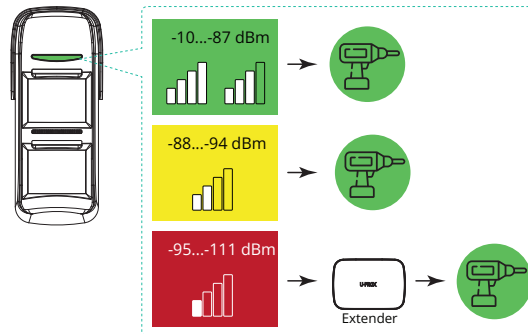
EN Due to Grade 2 requirement RF link works with reduction of power in 8 dB
 ES Debido al requisito de Grado 2, el transmisor funciona con una reducción de potencia de 8dB
 FR En raison de l'exigence de Grade 2, le transmetteur fonctionne avec une réduction de puissance de 8 dB
 PT Devido ao requisito de Grau 2, o transmissor opera com redução de potência de 8dB
 UA Відповідно до вимог Grade 2 радіозв'язок працює зі зниженням потужності на 8 дБ
 GR Λόγω της απαίτησης Βαθμού 2, η σύνδεση RF λειτουργεί με μείωση ισχύος κατά 8 dB

2b

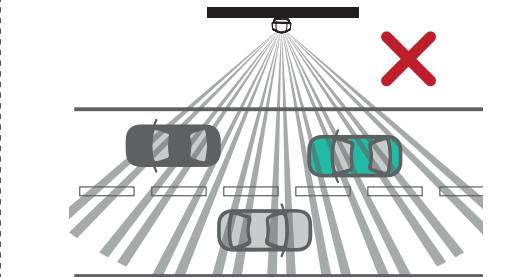
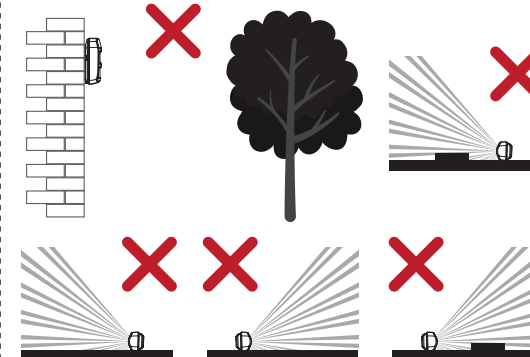
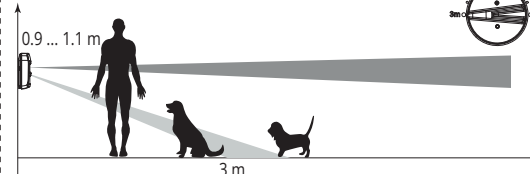
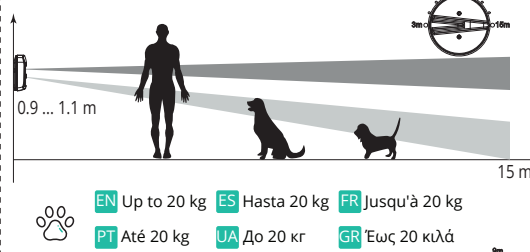
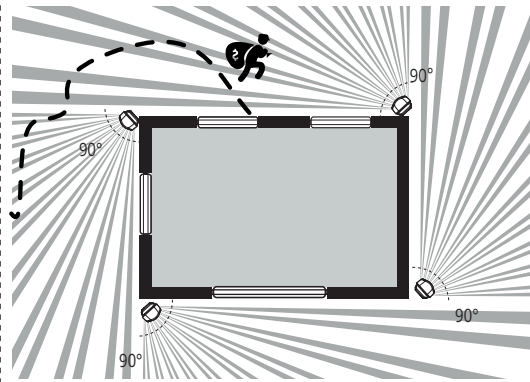
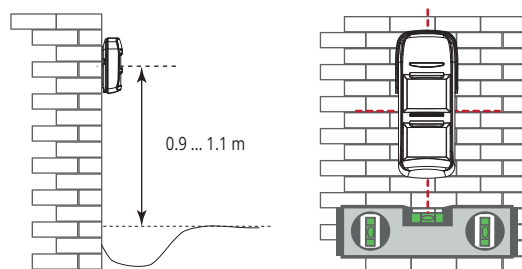


EN 30 min ES 30 min FR 30 min
 PT 30 min UA 30 хв GR 30 λεπτά

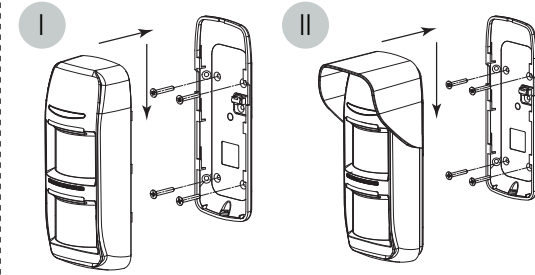
EN INDICATION IN RANGE TEST MODE
 ES INDICACIÓN EN MODO DE PRUEBA DE RANGO
 FR INDICATION EN MODE TEST DE PORTÉE
 PT INDICAÇÃO NO MODO DE TESTE DE ALCANCE
 UA ІНДИКАЦІЯ В РЕЖИМІ ТЕСТУВАННЯ ЗВ'ЯЗКУ
 GR ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΑ ΔΟΚΙΜΗΣ ΕΜΒΕΛΕΙΑΣ



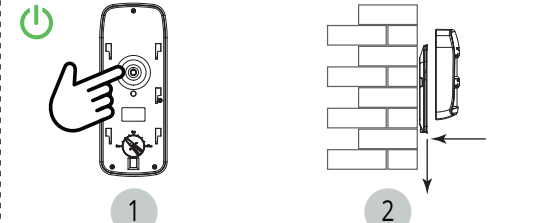
EN DEVICE PLACEMENT
 ES COLOCACIÓN DEL DISPOSITIVO
 FR PLACEMENT DE L'APPAREIL
 PT COLOCAÇÃO DE L'APPAREIL
 UA РОЗМІЩЕННЯ ПРІСТРОЮ
 GR ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



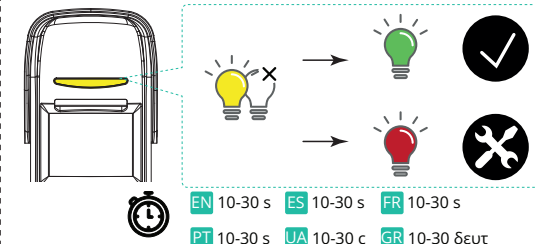
EN INSTALLATION ES INSTALACIÓN FR INSTALLATION
 PT INSTALAÇÃO UA ВСТАНОВЛЕННЯ GR ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



EN ANTI-MASKING CALIBRATION
 ES CALIBRACIÓN ANTI ENTMASCAR
 FR CALIBRAGE ANTI-MASQUAGE
 PT CALIBRAÇÃO ANTI-MÁSCARA
 UA КАЛІБРУВАННЯ АНТИМАСКІНГУ
 GR ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ ΚΑΛΥΨΗΣ



EN Should be no obstacles and sun during calibration
 ES No debe haber obstáculos y sol durante la calibración
 FR Ne devrait pas y avoir d'obstacles et de soleil pendant l'étalonnage
 PT Não deve haver obstáculos e sol durante a calibração
 UA Під час калібрування не повинно бути перешкод та прямого сонця
 GR Δεν πρέπει να υπάρχουν εμπόδια και ήλιος κατά τη βαθμονόμηση

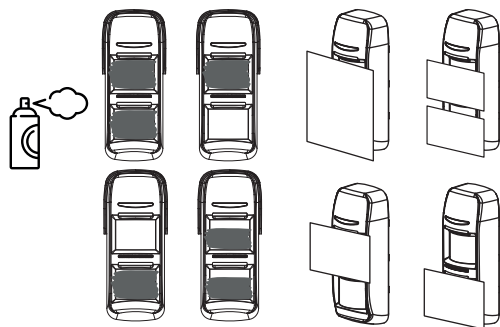


EN 10-30 s ES 10-30 s FR 10-30 s
 PT 10-30 s UA 10-30 c GR 10-30 δευτ

4

EN ANTI-MASKING ES ANTI-ENMASCAR FR ANTI-MASQUAGE

PT ANTI-MÁSCARA UA АНТИМАСКИНГ GR ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΛΥΨΗΣ



EN Partial and full masking detection (70% - 100%)

ES Detección de masquaje total ou parcial (70% - 100%)

FR Ne devrait pas y avoir d'obstacles pendant l'étalonnage (70% - 100%)

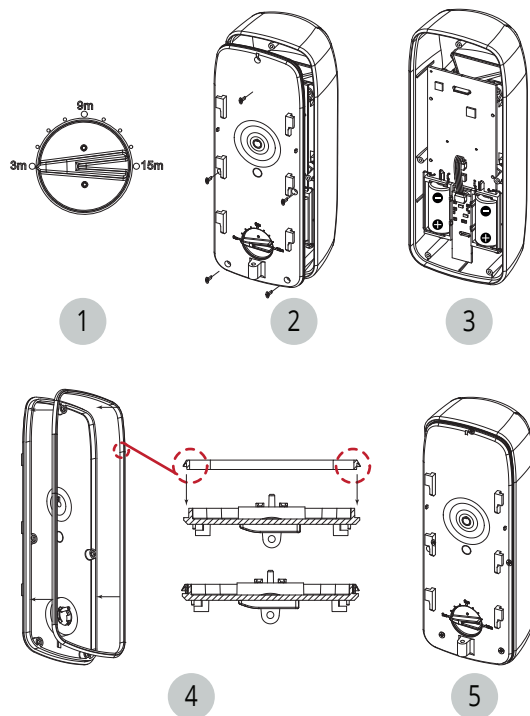
PT Detecção parcial e total de mascaramento (70% - 100%)

UA Часткове та повне виявлення саботажу (70% - 100%)

GR Ανίχνευση μερικής και πλήρους κάλυψης (70% - 100%)

EN BATTERY REPLACEMENT ES CAMBIO DE BATERÍA FR REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

PT SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA UA ЗАМІНА БАТАРЕЇ GR ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



EN Check that the seal is installed correctly before assembling device

ES Compruebe que el sellado esté instalado correctamente antes de montar el dispositivo.

FR Vérifiez que la mer est correctement installée avant d'assembler l'appareil

PT Verifique se a junta está instalada corretamente antes de montar o dispositivo

UA Перевірте правильність встановлення ущільнювача перед збіркою пристрою

GR Ελέγξτε ότι το λάστιχο σφράγισης έχει εγκατασταθεί σωστά πριν τη συναρμολόγηση της συσκευής

IT Verificare che la guarnizione sia installata correttamente prima di assemblare il dispositivo